

[장애연금] 국민연금 정기 수급권 확인 안내

[残疾年金] 国民年金定期领取权确认书

- ❑ 재외국민 또는 외국인으로서 국민연금을 받고 계신 수급자에 대하여, 국민연금법 제121조 및 제122조에 따라 매년 생일이 속한 분기에 정기적으로 국민연금 수급권 변동여부를 확인 하도록 되어 있습니다.

根据《国民年金法》第121条及第122条,对领取年金的海外国民或外国人,每年领取者生日所属的年度定期确认国民年金领取权是否变更

- ❑ 정기 수급권 확인서 2·3 페이지는 한글 또는 영어로 작성해 주시고, 해당 증빙서류(4P 참조)와 함께 제출해 주십시오. 기한 내에 제출되지 않을 경우, 국민연금법 제86조에 따라 국민 연금이 일시중지 또는 지급정지 됩니다.

请用韩文或英文填写《定期领取权确认书》第二页与第三页,并提交相关证明材料(参考第4页)。未在期限内提交时,据《国民年金法》第86条国民年金将暂停支付或停止支付。

- ❑ 사망, 재혼, 입·파양, 주소·연락처, 성명·국적 등 수급권 변동사항이 있는 경우에는, 변동 사항이 발생한 즉시 국민연금공단에 신고해 주시기 바랍니다.

如有死亡、再婚、收养/解除收养、联系方式/姓名/国籍等领取权变更事项,请立即向国民年金公团申报

❑ 제출 방법 (提交方法)

제출 방법 (提交 方法)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 방문, 우편, 팩스, 모바일 팩스 (※ 모바일 팩스 사용법은 4 Page 참조) 通过访问分公司、邮寄、发送传真或者发送手机传真 (※ 请参阅第4页的背面, 使用手机传真有关的详细信息)
주 소 (地 址)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ (국내 / 在韩国) (우)54870, 전라북도 전주시 덕진구 기지로 180 (만성동, 국민연금공단 행복연금관 6층) ▪ (해외 / 在海外) (54870) 6th Fl, NPS Bldg, 180 Giji-ro, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do, Korea
팩스 번호 (传真 号码)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ (국내 / 在韩国) 063-900-3408 ▪ (해외 / 在海外) 82-63-900-3408

❑ 전화번호 (联系方式)

○ 노령연금 (老齡年金)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ (국내 / 在韩国) Tel. 063-713-7172 ~ 7174 ▪ (해외 / 在海外) Tel. 82-63-713-7172 ~ 7174
○ 유족연금 (遺屬年金)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ (국내 / 在韩国) Tel. 063-713-7175 ~ 7177 ▪ (해외 / 在海外) Tel. 82-63-713-7175 ~ 7177
○ 장애연금 (殘疾年金)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ (국내 / 在韩国) Tel. 063-713-7175 ~ 7177 ▪ (해외 / 在海外) Tel. 82-63-713-7175 ~ 7177

[장애연금] 국민연금 정기 수급권 확인서

[残疾年金] 国民年金定期领取权确认书

		제출 기한일 (提交期限)	
A. 수급자의 수급권 변동확인 (빈칸은 직접 작성) 领取者的领取权变更确认 [请亲自填写]			
성명 姓名		생년월일 出生日期	
국적 国籍		거주국 居住国家	
전화 电话号码	☎ ☎	사회보험번호 社会保障号码	※ USA : Social Security Number (SSN) GERMANY : Deutsche Versicherungsnummer AUSTRALIA : Centrelink Reference Number (CRN)
주소 地址	우편번호 (邮政编码) ※ 해외 주소는 영어로 써주세요. (请填写英文·拼音)		
전자우편 电子邮件			
※ 우편물 수령 방법 [如何接收邮件] : <input type="checkbox"/> 우편 [邮寄] <input type="checkbox"/> 이메일 [电子邮件] <input type="checkbox"/> 우편 + 이메일 [邮寄 + 电子邮件]			
수급자 (변동 여부) 领取者 (变更 与否)	<p>■ 수급자에게 변동사항이 없다면 변동 없음에 <input checked="" type="checkbox"/> 체크 후 자필로 서명하여 주시고, 변동사항이 있다면, 해당 항목에 <input checked="" type="checkbox"/> 체크 후 변동 일자를 적어 주십시오. 领取者如未变更事项,请在未变更位置打钩 <input checked="" type="checkbox"/> 后,亲笔签名。如有变更事项,请在相关事项打钩 <input checked="" type="checkbox"/> 后,填写变更日期。</p> <p><input type="checkbox"/> 변동 없음 (未变更) [서명 / 签名 : _____]</p> <p><input type="checkbox"/> 변동 있음 (有变更) [변동일 / 变更日期 : _____]</p> <p><input type="checkbox"/> 사망 (死亡)</p> <p><input type="checkbox"/> 기타 (其他) [_____]</p>		
B. 부양가족 연금대상자의 수급권 변동확인 (변동사항은 빈칸에 추가작성) 确认领取者抚养家属年金对象的领取权变更 [如有变更的话请空填变更事项]			
■ 부양가족 연금대상자와 생계를 유지하고 있습니까? 해당 항목에 <input checked="" type="checkbox"/> 체크하여 주시기 바랍니다. 是否与上述的抚养家属年金对象共同维持生计? 请在相关部分 <input checked="" type="checkbox"/> 打钩			
관계 关系	성명 姓名	생년월일 出生日期	<input checked="" type="checkbox"/> 생계를 같이함 共同维持生计
			<input checked="" type="checkbox"/> 생계유지 상이 不共同维持生计
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>
생계를 같이하지 않는 경우 해당 항목 <input checked="" type="checkbox"/> 체크 如不共同维持生计, 请在相关部分 <input checked="" type="checkbox"/> 打钩	<p>■ 부양가족 변동일 및 사유 (抚养家属变更日期及原因) [변동일 / 变更日期 : _____]</p> <p><input type="checkbox"/> 생계유지 상이 (不共同维持生计) <input type="checkbox"/> 사망 (死亡)</p> <p><input type="checkbox"/> 이혼 (离婚) <input type="checkbox"/> 입양 (收养)</p> <p><input type="checkbox"/> 가출·실종 (离家·失踪) <input type="checkbox"/> 장애 호전 (残疾好转)</p> <p><input type="checkbox"/> 기타 (其他) [_____]</p>		

C. 수급자 또는 신고인 서명 领取者或申报人签名

국민연금법 제121조·제122조 및 동 시행령 제113조의 2에 의하여 국민연금 수급권 확인과 관련한 개인정보를 수집·이용함에 동의합니다.

根据《国民年金法》第121条·第122条及同执行令第133条之2, 同意收集和使用与确认国民年金领取权相关的个人信息。

1. 수집 및 이용목적 : 수급권 변동여부 (생존, 주소변동, 부양가족관계 등 확인)
 收集即使用目的 : 领取权是否发生变更 (确认死亡、地址变更、抚养家属关系等)
2. 수집항목(개인정보): 성명, 생년월일, 국적, 이메일, 전화번호, 사회보험번호
 收集项目(个人信息): 姓名、出生日期、国籍、邮箱、电话号码、社会保险号码
3. 보유 및 이용기간 : 준 영구
 保留和使用期限 : 准永久

이 확인서의 신고사항은 수급권 변동신고서로 갈음할 수 있습니다.

本确认书的申报事项可以代替领取权变更申报书。

수급권 확인 서류가 제출 기한일(생일 속한 분기의 둘째 달)까지 제출되지 않으면, 연금이 일시 중지됩니다.

领取权确认资料未在提交期限(出生日期所在季度的第二个月份)为止提交时,国民年金将暂停发放。

또한, 일시중지 이후 2년 경과 시까지 수급권 확인이 되지 않는 경우에는 일시중지 기간을 포함하여 국민연금 지급이 정지됩니다.

(지급정지 기간에 해당되는 국민연금은 향후 소급하여 지급되지 않습니다.)

而且,如暂停发放后超过2年仍无法确认领取权,含暂停期间在内,将停止发放国民年金。

(相当于暂停发放期间的国民年金此后将不再追溯发放)

작성일 (填写日期) _____

이름 (姓名) _____ 서명 (签名) _____

국민연금공단 이사장 귀하
 国民年金公团 理事长敬启

거짓 또는 부정한 방법으로 한국 연금급여를 지급받을 경우 한국 국민연금법에 따라 그 지급액이 환수될 뿐만 아니라 처벌받을 수 있습니다.

如果通过虚假或不正当的方法领取韩国国民年金时,根据韩国国民年金法律规定,不仅需要退还支付的金额,而且还可能会受到处罚。

장애연금 수급자 제출 서류

残疾年金领取者提交材料

※ 3개월 이내 발급된 서류를 제출하여 주시기 바랍니다.
请提交最近三个月以内开出的资料。

① [장애연금] 국민연금 정기 수급권 확인서 [残疾年金] 国民年金定期领取权确认书

② 신분확인서류

身份确认资料

- 사진 있는 여권이나 운전면허증 또는 본국 발행 신분증 사본 등
有照片的护照、驾驶证或者本国的身份证

③ 수급자의 거주 확인서류

领取者的
居住 确认资料

- (한국거주) 외국인등록사실증명, 국내거소신고 사실증명, 주민등록등본 중 1개
(居住在韩国) 一下文件之一

例子) 外国人登记事实证明、国内居所申告事实证明、居民登记誊本

- (외국거주) 해당국 거주증명서, 재외국민등록부등본, 세금신고서,
은행거래내역서, 공공요금 고지서, 집계약서, 의료기록 중 1개

(居住在海外) 一下文件之一

例子) 相关国家的居住证明书、海外国民登记誊本、

报税单、银行对账单、公共费用通知单、租房合同书、医疗记录

※ 사망 시 : 사망증명서류 (死亡时 : 死亡证明资料)

※ 부양가족연금 대상자가 있는 경우 추가서류

领取抚养家属年金的人

④ 부양가족 신분증 ⑤ 부양가족 거주 확인서류 ⑥ 가족 관계서류가 추가됩니다.

需要追加提交 ④ 抚养家属身份证 ⑤ 抚养家属居住确认证明 ⑥ 家属关系证明

언제 어디서나 쉽고 빠르게! 모바일 앱 '내 곁에 국민연금'으로 FAX를 보내실 수 있습니다!

Send your documents easily and quickly with the mobile application.

1 '내 곁에 국민연금' 모바일 앱 설치하기 [Download the mobile app]

Case 1

구글 플레이스토어 또는 애플스토어에서 '국민연금' 검색 후 '내 곁에 국민연금'을 설치하세요.

Search "National Pension Service" in the App Store, Find and Install the application, "내 곁에 국민연금"



내 곁에 국민연금

국민연금공단 내 곁에 국민연금 대국민 서비스 앱

★★★★☆ 344



Case 2

QR 코드 스캔하면 설치화면으로 이동합니다.

Scan the QR code below to download the app.



구글 (Android)



애플 (iOS)



2 '내 곁에 국민연금' 으로 팩스 보내기 [How to use the mobile app]

Step 1

위쪽에 위치한 "Fax" 클릭

Click the button "Fax" on the upside.



Step 2

"국문" 탭 클릭, 팩스번호에 063-900-3408를 입력 후 "조회" 버튼 클릭

Click the "English" tap, then Go to the step 3

공단 팩스번호입력

직접입력 지역입력 지사/부서선택

팩스번호

0639003408

조회

※ 입력하신 팩스번호는 전북 국제협력센터 지사 수급권확인부서의 팩스번호입니다.

Recipient Number

Local Office

Department

Center for

International Affairs

FAX Number

063-900-3408

Step 3

휴대전화번호 입력

Enter the Mobile phone number

발신자 정보

휴대전화번호 *

- 제외하고 입력하세요.

Callerinfo

Mobile Phone Number *

- Please leave it out.

Step 4

핸드폰에 저장된 사진/문서 등을 선택하고 보내기 ("+"로 추가 가능)

Upload files(such as doc, jpg, png, pdf, doc, etc.) from your phone, and Click the button "보내기" ("Send"). Also, you can add a file by clicking the plus(+) button.

증빙자료

0 / 100MB

이미지 문서

파일 선택 선택한 파일 없음

+

취소

보내기

Attachments

0 / 100MB

Image Document

파일 선택 선택한 파일 없음

+

CANCEL

SEND